Marktgemeinde Neumarkt
Comune di Egna

Gemeindepolizei
Polizia Municipale

Neumarkt, den 03.11.2026

Egna, lì 03.11.2026

Verlängerung eines abwechselnden Einbahnverkehrs auf einem Teilstück der Kahnstraße zum Entladen und Verladen von Baustellenmaterial

Proroga di un senso unico alternato temporaneo in un tratto di via Kahn per carico e scarico di materiale da cantiere

DIE BÜRGERMEISTERIN

LA SINDACA

In Erinnerung gerufen die eigene Anordnung Nr. 45 vom 02.07.2026 betreffend die Einrichtung eines abwechselnden Einbahnverkehrs in der Kahnstraße, zum Entladen und Verladen von Baustellenmaterial mit Lastkraftwagen;

Richiamata la propria ordinanza n. 45 del 02.07.2026 relativa all'istituzione temporanea di un senso unico alternato in via Kahn, per l'effettuazione di lavori di carico e scarico materiale da cantiere con camion;

Gesehen das Ansuchen vom 30.10.2026, mit Prot. Nr. 0030230 vom 02.11.2026, des Unternehmens Volcan S.R.L. aus Auer (BZ), betreffend die Verlängerung der Einrichtung eines abwechselnden Einbahnverkehrs in Neumarkt in der Kahnstraße, zum Entladen und Verladen von Baustellenmaterial mit Lastkraftwagen;

Vista la richiesta dell'impresa Volcan S.R.L. di Ora (BZ) del 30.10.2026, con protocollo n. 0030230 del 02.11.2026, inerente la proroga dell'istituzione di un senso unico alternato in via Kahn a Egna, per l'effettuazione di lavori di carico e scarico materiale da cantiere con camion;

Nach Einsichtnahme in Ihr Ansuchen zur Verlängerung der Besetzung öffentlichen Grundes vom 30.10.2026, Prot. Nr. 0030230 vom 02.11.2026;

Vista la richiesta di rinnovo di occupazione suolo pubblico di data 30.10.2026, prot. n. 0030230 del 02.11.2026;

Gestützt auf die vom Amt für Infrastruktur erteilte Verlängerung der Ermächtigung zur zeitweiligen Besetzung von öffentlichem Grund, Prot. Nr. 0030403 vom 03.11.2026;

Visto il rinnovo dell'autorizzazione per l'occupazione temporanea di spazi ed aree pubbliche rilasciata dall'Ufficio Infrastrutture, prot. n. 0030403 del 03.11.2026;

Für zweckmäßig erachtet, die notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, die für die Sicherheit des Verkehrs notwendig sind;

Ritenuto opportuno adottare i provvedimenti necessari alla sicurezza della circolazione stradale;

Nach Anhören des Gutachtens der Ortspolizei;

Sentito il parere della Polizia locale;

Gestützt auf die Artikel 6 und 7 der Straßenverkehrsordnung Nr. 285 vom 30.04.1992 und dessen Durchführungs-bestimmungen;

Visti gli articoli 6 e 7 del Codice della Strada del 30.04.1992, n. 285 ed il relativo regolamento di esecuzione;

ordnet an

ordina

die Verlängerung eines zeitweiligen, abwechselnden durch Lotsen geregelten Einbahnverkehrs in der Kahnstraße, im Abschnitt zwischen der Kreuzung mit der

la proroga di un senso unico alternato temporaneo, regolato da movieri, in via Kahn nel tratto compreso tra l'intersezione con via Bolzano e quella con via Strass, per il tempo

Bozner Straße und mit der Kreuzung mit der Strass Straße, für die unbedingt erforderliche Zeit zum Entladen und Verladen von Baustellenmaterial mittels Lastkraftwagen.

strettamente necessario ad effettuare i lavori di carico e scarico di materiale da cantiere mediante autocarri.

Die vorliegende Verordnung gilt vom 01.11.2026 bis zum 30.11.2026 (25 Tage) für maximal 4 Stunden täglich im Zeitraum zwischen 07:00 und 20:00 Uhr, ausgenommen Sonn- und Feiertage.

La presente ordinanza è valida dal 01.11.2026 al 30.11.2026 (25 giorni) per un massimo di 4 ore al giorno nella fascia oraria compresa tra le ore 07:00 e le ore 20:00, esclusi le domeniche e i giorni festivi.

Alle grundsätzlichen Vorschriften der oben genannten Ermächtigung sind zu beachten, außerdem:

- **der Fußgängerdurchgang muss immer in Sicherheit gewährleistet werden**;
- eine Abschrift dieser Anordnung muss unter dem Verkehrsschild angebracht werden;
- die permanente vertikale Beschilderung, die im Widerspruch zur gegenwärtigen Anordnung steht, muss abgedeckt werden;
- normgerechte Abgrenzung des Baustellenbereiches laut Straßenverkehrsordnung und Sicherheitsbestimmungen;
- Straßenbeschilderung und Ausrüstung der Lotsen gemäß der Straßenverkehrsordnung.

Dovranno essere rispettate tutte le prescrizioni contenute nell'autorizzazione sopracitata, inoltre:

- **il passaggio dei pedoni deve essere garantito in sicurezza**;
- una copia della presente ordinanza deve essere esposta sulla segnaletica stradale;
- la segnaletica verticale permanente in contrasto con la presente ordinanza deve essere coperta;
- delimitazione dell'area di cantiere a norma del Codice della Strada e alle norme di sicurezza;
- segnaletica stradale e dotazioni dei movieri a norma del Codice della Strada.

Bei Störfällen muss die beauftragte Person unverzüglich für deren Behebung sorgen:

In caso di inconvenienti, l'incaricato dovrà intervenire tempestivamente per la risoluzione:

Tel. **335 1444040** - **0471 810167**

Mit der Durchführung dieser Anordnung sind alle Funktionäre und Beamte laut Artikel 12 der genannten Straßenverkehrsordnung beauftragt.

Sono incaricati all'esecuzione della presente ordinanza tutti i funzionari ed operatori di cui all'articolo 12 del Codice della Strada menzionato.

Diese Anordnung wird der Öffentlichkeit mittels Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrszeichen und mittels Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel der Gemeinde bekannt gegeben

La presente ordinanza verrà resa nota al pubblico mediante installazione della prescritta segnaletica stradale e mediante pubblicazione all'albo digitale del Comune.

Gegen diese Anordnung kann innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung Einspruch beim Regionalen Verwaltungsgericht Bozen eingereicht werden.

Avverso la presente ordinanza può essere presentato ricorso entro 60 giorni dalla data di pubblicazione al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Die Bürgermeisterin La Sindaca

Karin Jost

digital signiertes Dokument documento firmato digitalmente

Kopie dieser Anordnung ergeht an:
- Carabinieristation Neumarkt (tbz31747@pec.carabinieri.it)
- Finanzwache Neumarkt (bz1500000p@pec.gdf.it)
- Weißes Kreuz Sektion Unterland (unterland@wk-cb.bz.it)
- Freiwillige Feuerwehr Neumarkt (info@ff-neumarkt.it)
- Amt für Infrastrukturen (d3)
- Volcan Srl (volcansrl@pec.it)

Copia della presente viene trasmessa a:
- Stazione Carabinieri Egna (tbz31747@pec.carabinieri.it)
- Guardia di Finanza - Ten. Egna (bz1500000p@pec.gdf.it)
- Croce Bianca sez. Bassa Atesina (unterland@wk-cb.bz.it)
- Vigili del Fuoco Volontari Egna (info@ff-neumarkt.it)
- Ufficio Infrastrutture (d3)
- Volcan Srl (volcansrl@pec.it)